



B U R R O ?



18
LINGUE
INCONVENIENTI
z e r o

1996

“nasce **abbey**SCHOOL con **5 lingue**”

2000

“nasce **abbey**SCHOOL **IT**”

2004

“nasce **abbey**SCHOOL **bimbi**”

2006

“festeggia **10 anni** con **12 lingue**”

2007

“apre la seconda sede in **Torino**”

“Certificato **UNI EN ISO 9001:2000**”

2008

“nasce **abbey**SCHOOL **ciao italy**”

2009

“insegriamo **18 lingue**”

2010

“nasce **abbey**SCHOOL ”
in**AZIENDA**

collezioniamo
obiettivi & professionalità

CHI SIAMO

Il Centro Linguistico Internazionale **abbeySCHOOL** si pone da oltre 14 anni come centro d'eccellenza nella formazione linguistica aziendale vantando non solo la certificazione di qualità secondo la norma UNI EN ISO 9001:2008, ma anche comprovati successi presso tutte le nostre aziende clienti.

L'andamento mondiale dei mercati dimostra ormai da decenni la necessità di una formazione linguistica quanto più possibile specializzata come strumento fondamentale per la potenziale espansione delle aziende.

La **abbeySCHOOL** offre ai suoi clienti servizi di formazione linguistica con percorsi didattici studiati *ad hoc*, per andare incontro a tutte le esigenze aziendali di ottimizzazione e di valorizzazione delle risorse umane.


È la **abbeySCHOOL** che si adatta all'azienda cliente e non viceversa.

Adattare al cliente la struttura di un percorso formativo è auspicabile per determinare il successo di ogni processo di apprendimento, ma per le aziende diventa indispensabile: se l'obiettivo è la creazione di profili lavorativi specializzati in relazione alle esigenze, alle risorse e alle tempistiche dell'Azienda Cliente, il risultato è un sorprendente ritorno dell'investimento in termini di sviluppo nella qualità e nell'efficacia operativa delle risorse umane di cui l'Azienda Cliente dispone.

Di seguito nel dettaglio vi illustriamo le modalità di pianificazione di un programma formativo sempre personalizzato.



SINCERT
PROGETTAZIONE
ED EROGAZIONE
CORSI DI LINGUE



“è la **abbeySCHOOL** che
si adatta all'azienda cliente
e non viceversa”

DI CHE ABITO BISOGNO?

Il primo bisogno dell'Azienda Cliente è definire il più dettagliatamente possibile il fabbisogno formativo del proprio personale.

A questo scopo la **abbeySCHOOL** propone un incontro conoscitivo nel quale si raccolgono e si valutano le specifiche esigenze tecniche e organizzative.

Un test d'ingresso, elaborato dalla Direzione didattica, permette così la definizione dei punti di forza e delle eventuali lacune.

Dopo aver valutato il potenziale linguistico di ciascun discente, la **abbeySCHOOL** crea un programma didattico su misura, ispirato al settore dell'azienda e al ruolo professionale, in modo da rendere l'apprendimento un efficace strumento di applicazione nella professione.

Tutti i nostri insegnanti, rigorosamente madrelingua (o bilingue), sono altamente qualificati e selezionati in modo mirato per ogni cliente, in base al profilo personale e professionale.

Con metodologie e strutture dedicate, si modellano i percorsi formativi stabiliti.



“definire il più dettagliatamente possibile il fabbisogno formativo del proprio personale”


TEMPERATURA DEL PROGETTO

La Direzione didattica **abbeySCHOOL** garantisce un controllo puntuale sui progressi formativi attraverso verifiche di apprendimento durante l'intero svolgimento del percorso: verifiche iniziali, in *itinere* e finali che comprovino gli avvenuti progressi nell'apprendimento linguistico.

L'Azienda Cliente riceverà un report didattico – a scadenze prefissate - che consentirà un monitoraggio costante dell'avanzamento del percorso formativo.

Attraverso la compilazione dei questionari di soddisfazione otteniamo una valutazione continua del servizio prestato e riceviamo tutte le informazioni necessarie per potere mettere in campo azioni correttive su eventuali problematiche emerse.

La Direzione didattica **abbeySCHOOL** fornirà supporto organizzativo durante tutta la durata del corso: date, orari, sedi e tutte le altre possibili variazioni strutturali del percorso formativo originariamente approvato, saranno gestite nel rispetto dei termini contrattuali pattuiti.



“una valutazione continua del servizio prestato per potere mettere in campo azioni correttive su problematiche emerse”

COME INSEGNAMO

Corsi di lingua

I corsi di lingua sono erogati per i singoli discenti o per gruppi di discenti accomunati da un potenziale linguistico simile e da un medesimo obiettivo formativo.

I corsi individuali

Sono modellati sull'analisi puntuale delle esigenze del singolo discente e su una precisa valutazione iniziale. La durata e l'intensità del corso sono programmate rispettando il potenziale linguistico, gli obiettivi professionali e le tempistiche del singolo.

Adottiamo nei corsi di lingue il metodo diretto: il docente è sempre a diretto contatto con il discente aiutandolo a sviluppare e ad approfondire la conoscenza linguistica nelle quattro aree di apprendimento: l'ascolto, la lettura, la produzione orale e la produzione scritta.

I corsi individuali sono la soluzione migliore per chi necessita di progressi in tempi molto brevi e di grande flessibilità oraria. Il vantaggio più evidente di questo tipo di corsi è la possibilità per il docente di identificare nel dettaglio le singole esigenze di apprendimento del partecipante e focalizzare quindi l'attenzione su eventuali punti critici, fornendo una preparazione mirata al livello, che consentirà al discente di operare successivamente in totale autonomia lavorativa.



Metodo Diretto

“Il docente è sempre a diretto contatto con il discente nell'ascolto, nella lettura, nella produzione orale e scritta”

“salvaguardare
le conoscenze acquisite
da un inevitabile
regresso”



I belong
to you
together

A close-up photograph of a black fountain pen writing the words "I belong to you together" in cursive on a white piece of paper. The pen is positioned at the end of the word "together".

I corsi collettivi

La composizione di corsi collettivi si basa sull'analisi delle esigenze formative e su un'uniformità iniziale di livello di conoscenza linguistica. Il programma di studio è progettato insieme ai membri del gruppo in base alle direttive dell'azienda cliente.

I corsi in piccoli gruppi (massimo otto partecipanti per corso) sono la soluzione ideale per chi ha bisogno di migliorare il proprio bagaglio linguistico in vista di un progetto/prodotto comune.

Incontri di conversazione

Sono il naturale compendio per chi, appresa la lingua, voglia perfezionarla e soprattutto mantenerla: sono strumenti indispensabili per coloro che, non avendo l'opportunità di praticarla con la dovuta frequenza, desiderino salvaguardare le conoscenze acquisite da un inevitabile regresso e affinarle con la terminologia più usata nel linguaggio quotidiano.

Conversazione a distanza

Le telefonate a distanza (solo per livelli avanzati) offrono soluzioni su misura per ogni singola esigenza sia di tempo sia di programma didattico e si basano su uno scambio costante tra l'allievo e il docente. Quest'ultimo segue gli studenti nei loro progressi e punti deboli e li aiuta a superare il blocco psicologico che si presenta nell'espressione orale.

Servizi di Traduzione e Interpretariato

Attraverso i nostri servizi di traduzione e interpretariato le aziende possono ora puntare ad un'espansione sul mercato internazionale supportata da un apparato comunicativo e promozionale d'eccellenza.

La selezione del personale è svolta dalla Direzione didattica seguendo rigidi criteri qualitativi: i nostri traduttori e interpreti traducono solo verso la loro madrelingua, hanno un relativo titolo di studio o certificazione equivalente e vantano una pluriennale esperienza nel campo.

Nella proposta **abbeySCHOOL** è prevista anche la possibilità di fornire un'adeguata assistenza nella realizzazione e/o progettazione di siti web in lingua.

Traduzione

Una buona traduzione è il risultato di un'attenta analisi del documento sorgente in relazione al destinatario del documento stesso: ogni comunicazione, infatti, prevede un soggetto che produce la comunicazione e un soggetto destinatario che la riceve.

Il nostro servizio di traduzione garantisce una precisione e un'efficacia linguistica del documento tradotto che non solo riproduce il più fedelmente possibile il documento originario, ma ne salvaguarda tutta la forza comunicativa ricreandola in un'altra lingua.

Interpretariato

La comunicazione in ogni sua forma, scritta e orale, è il più potente strumento di presentazione e promozione dell'attività di un'azienda: comprovati studi di marketing evidenziano che il primissimo impatto con i potenziali clienti è determinante per l'andamento di una trattativa. I nostri traduttori e interpreti sono al vostro servizio per implementare la vostra capacità comunicativa.

La Direzione didattica, definita l'esigenza specifica dell'Azienda Cliente, offre personale altamente qualificato per mediazione linguistica in ogni settore: un viaggio all'estero, una conferenza, una visita di potenziali clienti stranieri, sono occasioni decisive di lancio e/o rilancio di un'attività per le quali è d'obbligo affidarsi a professionisti di fiducia.

Per garantire un servizio d'eccellenza, è necessario fornire preventivamente all'interprete selezionato una documentazione quanto più dettagliata possibile inerente gli interlocutori che usufruiranno della sua assistenza: il programma ufficiale/agenda dei lavori, gli interventi dei relatori, le didascalie delle proiezioni, il materiale informativo e tutto ciò che possa permettere un'adeguata preparazione dell'interprete, renderà l'interpretazione dei temi trattati il più fedele possibile alla terminologia specifica da adottare.

“L'interprete, mediante il microfono, traduce il messaggio nella lingua d'arrivo e lo trasmette a tutti coloro che, muniti di cuffie, stanno ascoltando in quel momento”



Le modalità offerte per la mediazione linguistica includono:

Interpretariato simultaneo

Nell'interpretariato simultaneo l'atto di traduzione del discorso dell'oratore da parte dell'interprete avviene simultaneamente (cioè quasi contemporaneamente) allo svilupparsi del discorso stesso. Normalmente, nell'interpretazione simultanea l'interprete è seduto in una cabina insonorizzata con una chiara visione dell'oratore (diretta o mediante l'ausilio di una telecamera), di fronte ad un microfono mentre ascolta con le cuffie i messaggi nella lingua di partenza che giungono man mano.

L'interprete, mediante il microfono, traduce il messaggio nella lingua d'arrivo e lo trasmette a tutti coloro che, muniti di cuffie, stanno ascoltando in quel momento.

Interpretariato consecutivo

Nell'interpretariato consecutivo l'interprete interviene dopo che l'oratore della lingua di partenza ha finito di parlare. Normalmente nell'interpretazione di consecutiva l'interprete è di fianco all'oratore: ascolta e prende nota mentre il discorso procede.

Quando l'oratore ha finito o si giunge ad una pausa, l'interprete riproduce consecutivamente il messaggio nella lingua d'arrivo e per esteso, come se dovesse fare lui stesso il discorso originale.

Interpretariato sussurrato (chuchotage)

Nell'interpretazione sussurrata l'interprete è di fianco alla persona e gli sussurra il testo tradotto nella lingua d'arrivo.

L'interpretazione sussurrata, che è una variante della simultanea senza l'ausilio di apparecchiature tecnologiche, è usata spesso in situazioni in cui la maggioranza delle persone coinvolte parla la stessa lingua e un numero assai limitato di persone che non parla quella lingua. L'interpretazione sussurrata è anche nota con il nome di chuchotage.

“l'interprete riproduce consecutivamente il messaggio nella lingua d'arrivo”



NoTe

“abbeySCHOOL
COMUNICAZIONE
senza CONFINI”



18 LINGUE 100% madrelingua

INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO, TEDESCO,
PORTOGHESE, RUSSO, POLACCO, ROMENO,
CINESE, GIAPPONESE, ARABO, OLANDESE,
SVEDESE, SERBO, CROATO, EBRAICO, HINDI,
ITALIANO per STRANIERI



SINCERT

PROGETTAZIONE
ED EROGAZIONE
CORSI DI LINGUE

C.so Francia, 68 (P.zza Bernini) – 10143 Torino – Tel. + 39 011 750 91 50
Via Madama Cristina, 74 (C.so Raffaello) – 10126 Torino – Tel. + 39 011 663 15 33

info@abbeyschool.it • www.abbeyschool.it/inazienda



C.so Duca degli Abruzzi, 40 (Politecnico) – 10129 Torino – Tel. + 39 011 569 47 75

info@ciaoitaly-turin.com • www.ciaoitaly-turin.com



18
LINGUE
INCONVENIENTI
z e r o

I KNOW MY CHICKENS ?